

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

7mo
año/grado



EL ÚLTIMO ENTRENADOR

Juan Sasturain

Ilustrado por Cucho Cuño



HISTORIAS X LEER

la educación
nuestra bandera

libros para
aprender



Ministerio de Educación
Argentina

Presidente

Dr. Alberto Fernández

Vicepresidenta

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros

Ing. Agustín Rossi

Ministro de Educación

Lic. Jaime Perczyk

Unidad Gabinete de Asesores

Prof. Daniel José Pico

Secretaría de Educación

Dra. Silvina Gvirtz

Subsecretario de Gestión Educativa y Calidad

Lic. Mauro Di María

.....
Directora Nacional de Educación Primaria: Mg. Cinthia Kuperman

Coordinación Pedagógica: Pablo Clementoni, Noelia Forestiere y Gabriel Szklar

Coordinación de Prácticas del Lenguaje/ Lengua: Silvia Lobello

Autoras: Paula Eguía (coord.), Gisela Borches, Flavia Godnic, Denise Hilman, Lara Nesis y Laura Marafioti.

Coordinación de Materiales Educativos

Coordinadora general: Alicia Serrano. **Coordinador editorial:** Gonzalo Blanco.

Edición: Cecilia Pino. **Diseño de maqueta:** Paula Salvatierra. **Diagramación:** Mario Pesci.

Colaboración: Fabián Ledesma.

Ministerio de Educación de la Nación

El último entrenador: orientaciones para docentes: 7mo año-grado / ilustrado por Cucho Cuño. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2023.

Libro digital, PDF - (Historias x leer). Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-950-00-1761-9

1. Literatura Infantil y Juvenil Argentina. I. Cucho Cuño, ilus. II. Título.

CDD 371.32

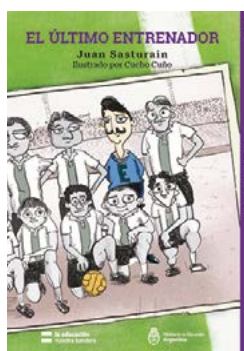
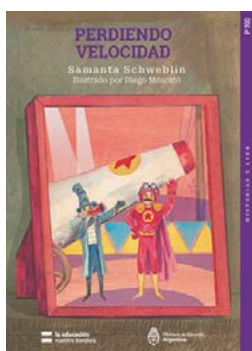
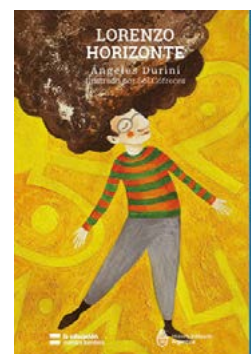
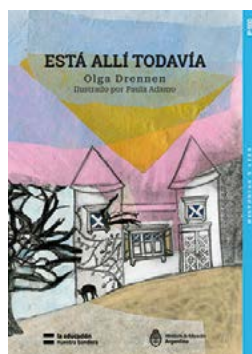
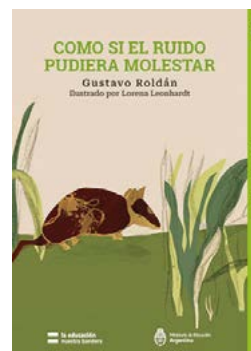
ÍNDICE

Presentación	4
El último entrenador	6
Leer y conversar sobre “El último entrenador”	7
Algunas sugerencias para continuar el intercambio	10
La lectura por sí mismos de “El último entrenador”	15
Algunas sugerencias para la lectura por sí mismos	16
Situaciones de escritura por sí mismos a partir de “El último entrenador”	22
Algunas sugerencias para la escritura por sí mismos	23
Algunos recorridos posibles	26



Presentación

La colección *Historias x leer* forma parte del Programa “Libros para aprender”, una política pública del Ministerio de Educación de la Nación que abarca la entrega de libros escolares y literarios para todas las chicas y todos los chicos del país.



En esta primera entrega llegan dos títulos literarios a cada estudiante del Nivel Primario de las escuelas públicas de gestión estatal, de oferta única, de cuota cero y de gestión social de todo el país, tanto urbanas como rurales, y a aquellas y aquellos estudiantes que, por razones de salud, se ven en la imposibilidad de asistir con regularidad a una institución educativa.

Los cuentos forman parte de una colección más amplia constituida por catorce obras de reconocidas autoras y reconocidos autores, ilustradas por importantes artistas.

A partir de esta primera entrega, las y los estudiantes, junto con sus familias, conformarán una comunidad de lectura que trascenderá las aulas. Será una comunidad porque las conversaciones, las búsquedas de sentido, las diversas interpretaciones que se sostienen luego de la lectura cobrarán distintas formas a partir de un conjunto de libros compartidos.

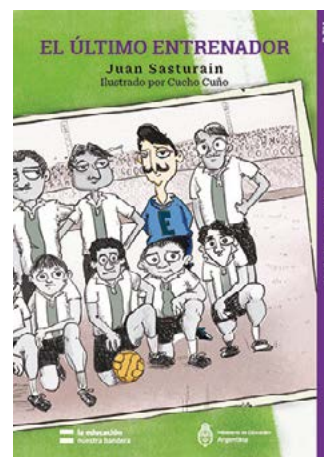
Con el propósito de garantizar el derecho a la educación, las obras se presentan en varios formatos que permiten que todas las niñas y todos los niños tengan accesos diversos a los cuentos. En este sentido, además de la versión impresa, cada uno de los cuentos tiene una versión multimedia, en la que tienen una interpretación en Lengua de Señas Argentina, es leído por encantadoras voces y es musicalizado por el Programa Nacional de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles. Para aquellas instituciones que cuentan con población indígena se elaboraron traducciones en cinco lenguas que se hablan en nuestro territorio: qom, wichí, mapudungun, quechua y guaraní.

Para que las obras cobren vida en la escuela, se acompañan con estas orientaciones didácticas para las y los docentes que contienen algunas **propuestas de trabajo** destinadas a las y los estudiantes. Estos materiales tienen el propósito de promover **reflexiones entre docentes** para la elaboración colectiva de propuestas de lectura y escritura que garanticen avances en los aprendizajes de las niñas y los niños, por lo que encontrarán a lo largo del material algunas preguntas que será interesante que puedan analizar entre colegas. Además encontrarán algunas **intervenciones docentes** que pueden ser consideradas al momento de poner en juego las diferentes propuestas de trabajo y que, seguramente, van a complementar las que tienen disponibles.

La llegada de los libros a cada estudiante es el inicio o la continuidad de una biblioteca personal que ampliará el acceso de las niñas y los niños al mundo de la literatura y las culturas letradas.

El último entrenador

En el medio de un cumpleaños infantil, el pasado se hace presente para el protagonista de esta historia y parecería cobrar vida, poniendo en primer plano momentos de la vida del último entrenador que tienen un gusto amargo hasta en el presente porque siguen pasando desapercibidos para el resto de las personas. *El último entrenador* es un cuento que se relaciona con el fútbol, con recuerdos futbolísticos, el paso del tiempo y el olvido.



En la literatura existen muchos escritores que se han dedicado a escribir cuentos o historietas relacionadas con uno de los deportes más apasionantes del mundo: el fútbol. En sus historias, logran vincular temas típicos del mundo de ese deporte con asuntos de la vida cotidiana como el amor, la amistad, el fracaso, el olvido, etc. Otros, incluso, han ido más lejos y los han vinculado con temas fantásticos. Algunos de los escritores más destacados que abordan esta temática en la Argentina son: Roberto Fontanarrosa, Osvaldo Soriano, el historietista Caloi –con su famoso personaje Clemente y otros personajes más–, Esteban Valentino, Eduardo Sacheri, Ricardo Mariño, Martín Blasco, Horacio Convertini, entre otros.

Para reflexionar entre docentes

¿Conocen otros cuentos donde la temática gire alrededor del fútbol como sucede en *El último entrenador*? Si tuvieran que organizar un recorrido de lectura con esta temática, ¿qué títulos incluirían?

Para consultar otros posibles recorridos de lectura, ver el apartado **Algunos recorridos posibles** de la página 26.

Leer y conversar sobre “El último entrenador”

Los cuentos de *Historias x leer* ingresan a las aulas de la mano de las y los docentes, quienes comparten la lectura en voz alta con el grupo. De este modo se garantiza el acceso a esos mundos creados por las autoras y los autores de los libros que componen la colección. Luego de esa primera lectura de la o el docente, se propone un espacio para conversar sobre lo leído.

Los **intercambios entre lectoras y lectores** son instancias propicias para profundizar en la interpretación de los textos. Conversar con otras y otros en torno a lo leído da lugar a relecturas con distintos propósitos: corroborar o precisar una interpretación, establecer relaciones con otras lecturas y descubrir nuevos sentidos, detenerse en la belleza de algunas expresiones o en la organización de la historia, entre otras posibilidades.

Las y los docentes podrán proponer visitar la obra a través de la versión multimedia que está disponible en <https://tinyurl.com/lastentrenador>

Volver a escuchar la historia contada por otras voces en articulación con la musicalización y los efectos de animación colabora con la inmersión en la ficción de las y los estudiantes. Una versión multimedia de estas características les ayudará a profundizar en la construcción de sentidos de la historia en cuestión.

Las y los docentes tienen a disposición, además, orientaciones de Educación Digital que focalizan en los relatos multimediales para aprender a leerlos en su complejidad y ofrecer herramientas para tomar la palabra y producir narrativas propias en distintos formatos.

En segundo ciclo, a medida que los textos que se leen son más complejos, sostener el momento de intercambio con las y los estudiantes es indispensable para abordar los nuevos desafíos que presenta la lectura: por ejemplo, los cuentos en los que los recuerdos cobran relevancia, como en esta historia, son buenas oportunidades para reflexionar sobre los modos de narrar el pasado.

Antes de empezar a leer *El último entrenador*, se puede compartir con las chicas y los chicos alguna información relevante sobre su autor.



Vamos a leer un cuento de Juan Sasturain, un autor argentino que escribió muchos relatos sobre fútbol. Este cuento se llama *El último entrenador* y narra un encuentro muy especial entre un hincha y un ex entrenador de fútbol, caído en el olvido.

También se puede reparar en el título de la obra como primera aproximación al contenido de la historia.



¿Sobre qué piensan que se podría tratar un cuento que lleva como título *El último entrenador*?

Del mismo modo, las ilustraciones de la tapa del cuento pueden ser la puerta de entrada para hacer anticipaciones sobre el argumento de la historia y generar intriga en las lectoras y los lectores.



Miremos las ilustraciones de la tapa del cuento. ¿Quiénes serán esos personajes? ¿Por qué creen que uno de esos personajes aparece a color y el resto en blanco y negro?

Una vez que se ha creado el clima propicio para la lectura y que el grupo está dispuesto a escuchar el cuento, la o el docente lo lee sin detenerse ni interrumpir. Al leer, puede mostrar las ilustraciones, ya que en esta primera aproximación a la historia las niñas y los niños no tienen aún el ejemplar a la vista. En 7^{mo} año/grado, la maestra o el maestro sigue leyendo para sus estudiantes, ya que en sus tonos de voz, sus pausas, el énfasis que pone en una frase o parlamento, comparte una primera interpretación que cada niña y niño pondrá a prueba en las posteriores relecturas.

Al finalizar, propone abrir un espacio de conversación para que las niñas y los niños compartan sus primeras apreciaciones y hallazgos del cuento. Posiblemente, los primeros comentarios se den de manera espontánea. De lo contrario, la o el docente puede iniciar el intercambio con preguntas abiertas, por ejemplo:



Me gustó mucho cómo se cuenta la historia del abuelo en el cuento, cómo se narra su pasado. ¿Qué les pareció a ustedes?

Puede asimismo recuperar algunas expresiones de sus estudiantes que haya observado durante la lectura o compartir apreciaciones que como lectora o lector abran el juego al momento de realizar un intercambio en torno a la obra:



En distintos momentos del cuento el narrador utiliza algunas palabras o expresiones que no usamos tanto en la actualidad. ¿Se dieron cuenta? Les leo algunas que usa para referirse al entrenador: “Qué pinta”, “Tiene [...] el jopo tieso de Gomina” y “una E grotesca en el uniforme de fajina”.

Se trata de habilitar la palabra para que el grupo de estudiantes pueda expresar con confianza sus interpretaciones iniciales que se irán precisando en futuros encuentros con el cuento. Es importante que las y los docentes intervengan para garantizar que la palabra de las niñas y los niños circule.

Luego, el intercambio puede continuar introduciendo a las y los estudiantes en diferentes aspectos de la obra, tanto en la historia como en la forma en que está escrita e ilustrada.



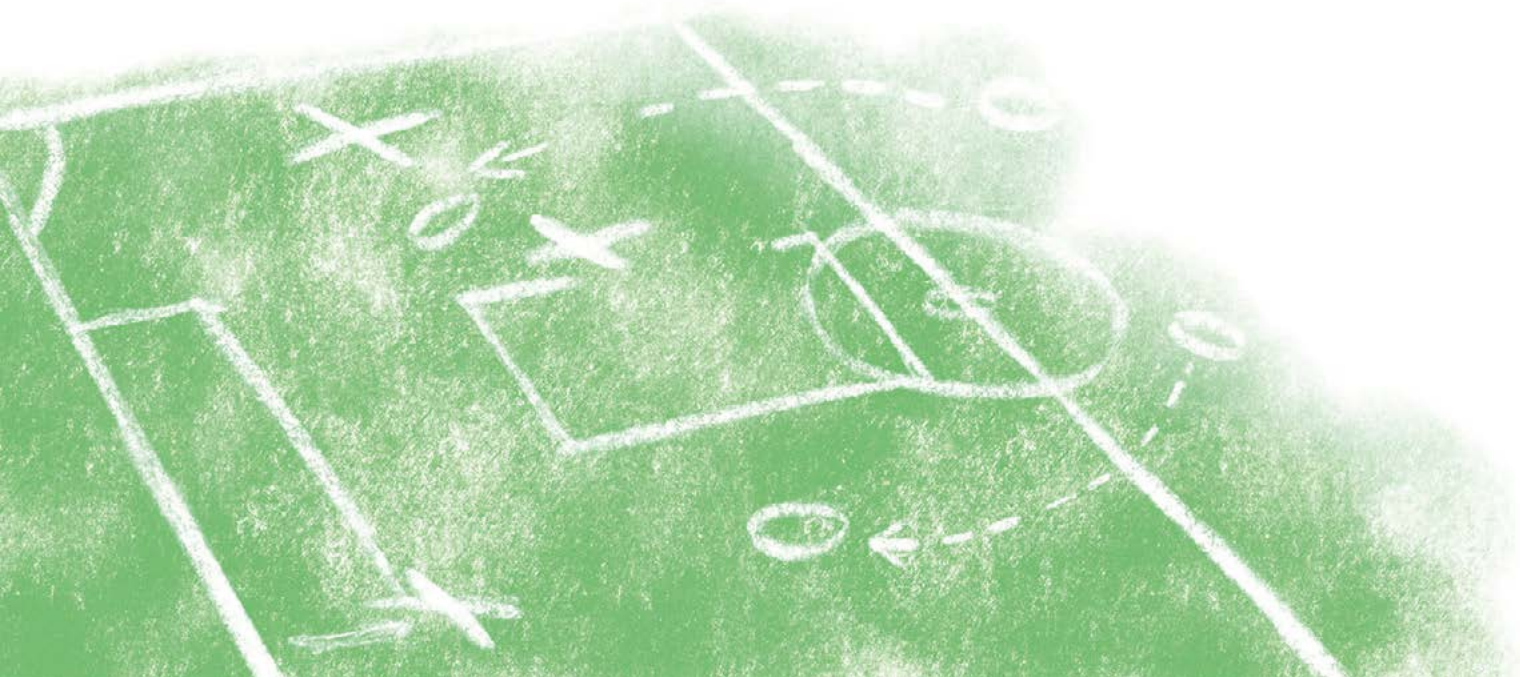
¿Qué les pareció el cuento? ¿Habían leído otros cuentos, novelas o historietas relacionadas con el fútbol?



Por momentos, mientras leía, este cuento me generó un poco de intriga, no terminaba de entender quién estaba contando la historia, ¿les pasó algo parecido? ¿Quién les parece que cuenta el relato?



Sabemos que la historia creada por Juan Sasturain transcurre en un cumpleaños. Les vuelvo a mostrar las ilustraciones de las páginas 5 y 7 del cuento. ¿Cuál es la expresión del abuelo? ¿Por qué creen que se siente así?



Algunas sugerencias para continuar el intercambio

Con el ejemplar en las manos de las y los estudiantes

En el siguiente apartado, se ofrecen algunos ejemplos de intervenciones posibles para llevar adelante la situación de intercambio entre lectoras y lectores. El propósito de estas orientaciones no es comprobar qué recuerdan de memoria sobre el cuento ni que sean respondidas por las y los estudiantes como un cuestionario escrito sino, por el contrario, propiciar una conversación en la que puedan expresar sus ideas, compartir sus impresiones, enriquecer sus interpretaciones y volver al cuento para argumentar un parecer. Para ello, es importante que cada docente decida qué propuestas considera interesantes retomar con su grupo y en cuántas clases gestionar esos intercambios.

Recuerdos del pasado

Para intercambiar sobre el recuerdo y el olvido del entrenador

En este cuento aparecen el recuerdo y el olvido con distintos sentidos y en diferentes circunstancias: el recuerdo del protagonista sobre su pasado como último entrenador, las cosas que ha olvidado y que recupera con este invitado que lo incita a recordar. También, la idea del olvido en relación con la vejez del abuelo y cómo se encuentra participando de ese cumpleaños, un poco olvidado tal vez para el resto de los que participan del festejo, incluida su familia. Es el invitado quien lo coloca en otro lugar, un lugar de mayor protagonismo.



Al inicio, el narrador cuenta que, en el cumpleaños, el abuelo materno estaba “sentado casi de regalo a un costado de la mesa puesta en el extremo del living”. ¿Qué nos dice del abuelo esta descripción?



El narrador y el abuelo conversan sobre otras épocas. ¿Qué es lo que recuerdan? Volvamos a leer, por ejemplo, desde la página 8 del cuento hasta la 12.



Vuelvan a mirar la ilustración de la página 9, donde el abuelo muestra una revista. ¿Por qué piensan que está en blanco y negro?



En un momento, la conversación entre el narrador y el abuelo termina. ¿Quién los interrumpe? ¿Por qué? Vuelvan a mirar las imágenes que ilustran ese momento. ¿Cómo se relacionan con lo que se narra en la historia?



PROPUESTA DE TRABAJO

Recuerdos del pasado

Luego de haber intercambiado en clase sobre los recuerdos del abuelo, conversen con una compañera o un compañero sobre qué les parece que le quiere decir su hija con la frase “siempre con esas cosas viejas”. Luego, tomen nota de lo que conversaron.

.....

.....

.....

.....

Las propuestas **Para intercambiar** son una oportunidad para que las y los estudiantes puedan continuar profundizando entre lectores sobre algunos aspectos del cuento abordados en la situación colectiva de intercambio. Se trata de que, en parejas, recuperen lo conversado para elaborar sus propias interpretaciones sobre ciertos temas contenidos en la historia y escriban algún comentario, alguna idea o conclusión surgidos en ese diálogo entre pares. Por esta razón, no se espera que haya respuestas únicas ni cerradas.

El último entrenador

Para intercambiar sobre el protagonista del cuento

El cuento se focaliza alrededor de un personaje, el abuelo, que en su pasado fue entrenador de fútbol. En el pasado y el presente de la historia enfrenta situaciones similares: la falta de reconocimiento de parte de quienes lo rodean. Vale la pena conversar con las niñas y los niños acerca de cómo el pasado sigue condicionando al abuelo en su vejez.



El narrador dice: “he conocido al último entrenador”. ¿Por qué les parece que lo llama así?



¿Cómo era ser entrenador de fútbol en el pasado, según el relato del abuelo? Busquen fragmentos del cuento donde los dos personajes principales conversan sobre esto.



Al recordar su época de entrenador, el abuelo cuenta que “Vinieron con la exigencia del diploma”. ¿A qué se refiere con esa expresión?



Cuando el narrador le habla por primera vez al abuelo este le dice que “el reconocimiento al que no está acostumbrado lo ilumina un poco”. ¿Qué creen que significa esta frase? ¿Cómo se relaciona con su pasado?

PROPUESTA DE TRABAJO



El último entrenador

Luego de haber intercambiado en clase sobre los recuerdos del abuelo, conversen en parejas por qué el narrador lo llama “el último entrenador”. Anoten algunas ideas para compartir.

.....

.....

“He conocido al último entrenador”

Para intercambiar sobre el narrador de la historia

Este cuento está narrado desde la visión de un personaje que forma parte de la historia, uno de los invitados al cumpleaños de la nieta del protagonista. La propuesta es reparar en el punto de vista de quien narra los acontecimientos y describe al entrenador para profundizar en su mirada.



El narrador se encuentra “de casualidad” con el entrenador en el cumpleaños y no lo reconoce inmediatamente. ¿Cómo se da cuenta de quién se trata? Vuelvan a leer esa parte del cuento.



Los dos personajes principales del cuento conversan sobre cómo era ser entrenador de fútbol en el pasado y cómo es en la actualidad. ¿Qué piensa el narrador sobre lo que cuenta el abuelo? Busquen algunos pasajes de la historia que muestren su opinión.



Hacia el final del cuento, el narrador dice: “Me imagino que para las fotos familiares el viejo se debería poner una remera grande con la letra A de Abuelo, para que al menos alguno pregunte quién es”. ¿Cómo creen que se relaciona esta frase con los recuerdos que comparte el abuelo con el narrador?

PROPUESTA DE TRABAJO



“He conocido al último entrenador”

Luego de haber intercambiado en clase sobre el punto de vista del narrador, reúnanse con una compañera o un compañero y conversen acerca de qué piensa él sobre la falta de reconocimiento hacia el entrenador. Luego, tomen nota de lo conversado.

.....

.....

**Para
reflexionar
entre
docentes**

¿Sobre qué otros aspectos del cuento consideran que es importante conversar entre lectores? ¿Qué otras intervenciones planificarían para esos intercambios? ¿Cuántas clases destinarían a estas situaciones? ¿Por qué creen que es necesario que se destine más de una clase a intercambiar ideas entre lectores?



La lectura por sí mismos de “El último entrenador”

Contar con un ejemplar del cuento para cada estudiante ofrece variadas oportunidades de volver sobre aquellos aspectos del texto que la o el docente considere importantes para detenerse y profundizar en el sentido de la obra. En esas situaciones, tener el texto a la vista permite que las alumnas y los alumnos desplieguen más y mejores estrategias de lectura por sí mismos y de relectura en función del propósito: extraer una información explícita, hacer inferencias, argumentar un punto de vista utilizando pasajes o fragmentos del cuento, reponer el significado de una palabra o de una frase a partir de su contexto, dar una opinión o crítica sobre la lectura, establecer relaciones con otras historias leídas, entre otras. Si bien el desafío de la lectura por sí mismos es que puedan resolver las propuestas de manera cada vez más autónoma (ya sea de manera individual, en parejas o en pequeños grupos), las intervenciones de la y el docente son necesarias para acompañar, promover y garantizar avances en estas situaciones. Por ejemplo, para acercar la propuesta a sus estudiantes puede circunscribir la lectura a las páginas del cuento donde se encuentra el pasaje que tienen que releer, indicar que se detengan a pensar en el significado de una palabra o frase que no es tan evidente o socializar con el grupo dudas o dificultades que se presentan.

La versión multimedia puede ofrecerse para que las chicas y los chicos reparen en diferentes modos de leer en voz alta y puedan ensayar una manera propia al disponer de una lectura alternativa a la de su docente. Cambiar la entonación según la intención del parlamento de un personaje, sostener algunos silencios que favorezcan la creación del clima propio de cada momento, acelerar o lentificar la lectura según el ritmo de la narración, son algunas estrategias que pueden desplegar las lectoras y los lectores.

Por todo esto es fundamental que en el segundo ciclo, no sólo se aborden textos cada vez más desafiantes en el marco de recorridos literarios, sino que además se planifiquen propuestas de enseñanza que promuevan el uso de distintas estrategias de lectura, como las que se proponen a continuación.

Algunas sugerencias para la lectura por sí mismos

“Como si fuera más prestigioso”

Leer para profundizar en los recuerdos del entrenador

El encuentro entre el narrador de la historia y el abuelo deviene en el recuerdo de otra época. La descripción de ese momento revela cierta molestia del abuelo frente a una modificación que se dio en el ambiente del fútbol: el reemplazo de la figura de entrenador por la de director técnico y lo que ello implica. En el cuento se hace referencia a este cambio, pero no de manera explícita, por eso en esta propuesta se busca reparar no sólo en ese hecho, sino en el efecto que tiene ese cambio en el recuerdo del pasado del protagonista de la historia.

En primer lugar, se propone releer una parte del cuento (la descripción de las fotos que el abuelo le muestra al narrador) y caracterizar al entrenador así como su tarea dentro del equipo de fútbol del que formaba parte. Se incluye, también, una pregunta que hace foco en el recuerdo que el abuelo tiene de su antigua actividad profesional.

El segundo punto invita a volver a leer otro fragmento en el que se describen los cambios que se implementaron a partir de la aparición de la figura del director técnico. La crítica de los dos personajes principales del cuento a esas modificaciones puede establecerse a partir de algunas de las palabras presentes en ese pasaje del cuento (“fastidio”, “verso”, “aparatoso”). Además, la o el docente podría invitar a las chicas y los chicos a buscar otros fragmentos de la historia donde el abuelo exprese otras críticas, como por ejemplo, en la página 16, cuando dice:

—En esa época había pedicuros, dentistas, porteros... —dice de pronto con extraño énfasis—. Era el nombre de lo que hacían. Ahora les dicen podólogos, odontólogos, encargados... Esas boludeces, como si fuera más prestigioso... Y yo era entrenador.



PROPUESTA DE TRABAJO

“Como si fuera más prestigioso”

1. Entre las páginas 8 y 12 del cuento, el abuelo le muestra sus diarios y fotos al narrador y se describe su pasado como entrenador de fútbol.

a. Volvé a leer esa parte del cuento. ¿Cómo era el entrenador? ¿Cuál era su función dentro del equipo?

.....

.....

.....

b. ¿Qué siente el abuelo al recordar su pasado como entrenador? Buscá fragmentos del cuento que demuestren lo que pensaste.

.....

.....

.....

2. Antes de que la conversación entre los dos personajes principales del cuento sea interrumpida, el narrador y el abuelo conversan sobre la diferencia entre ser entrenador y ser director técnico de fútbol:

Me sumo a su fastidio y de ahí saltamos a desmenuzar los detalles, el contraste: el banquito con techo, el verso táctico, el vestuario aparatoso y la pilcha elegida para salir el domingo, esa que nunca se puso. Cuando quiero atenuar tanta simpleza sin lastimarlo, se me adelanta:

—Le digo: no se lo cambio.

—Le creo.

a. En parejas, releen ese fragmento de la conversación. ¿Qué es lo que están criticando los personajes?

.....

.....

Tarjeta amarilla

Leer para profundizar en el personaje del entrenador

En el cuento, los recuerdos de su pasado como entrenador generan tristeza y bronca en el abuelo. Esto se evidencia en la conversación que sostiene con el narrador (por ejemplo, cuando este menciona que al abuelo “se le escapa cierta furia sorda, muy masticada” o que comparten “módicos resentimientos”).

La primera parte de esta propuesta invita a buscar fragmentos del cuento que evidencien esos sentimientos.

En la segunda parte, se retoma una frase de la hija del entrenador que muestra cierta actitud negativa frente a los recuerdos del pasado deportivo de su padre: “Y siempre con esas cosas viejas. Sabés que no te hace bien”. De esta manera, ella manifiesta que todo eso no le hace bien y por eso intenta poner fin a la conversación que este tiene con el invitado. El segundo punto de la propuesta invita a que las y los estudiantes puedan adoptar una posición crítica frente a esa mirada de la hija del entrenador y tomen elementos del texto para argumentar si están de acuerdo o no con su postura y por qué. Seguramente esta segunda parte les resulte más desafiante a las niñas y los niños y requiera de mayor intervención o acompañamiento docente, por ejemplo, indicando algunas zonas del texto que podrían utilizar para explicar la postura que ellas o ellos sostienen o bien realizando alguna puesta en común con todo el grupo para analizar las distintas miradas y sus justificaciones con el cuento.



PROPUESTA DE TRABAJO

Tarjeta amarilla

1. Volvé a leer la conversación que tienen el narrador y el abuelo entre las páginas 12 y 16 del cuento. Buscá los fragmentos que den cuenta de cómo se sentía el abuelo cuando recordaba su pasado como entrenador.
2. Al final de la historia, cuando la hija del entrenador lo encuentra en el dormitorio de la casa, se refiere a lo que estaba haciendo su papá diciendo: “Y siempre con esas cosas viejas. Sabés que no te hace bien”. ¿Estás de acuerdo con la opinión de su hija? Explicá por qué.

.....

.....

“Hombre de destino lateral”

Leer para reflexionar sobre el narrador

El narrador de este cuento utiliza vocabulario relacionado con el fútbol, coloquial y, en algunos casos, propio de épocas pasadas. Además, a partir de las descripciones y comentarios que hace, es posible identificar su opinión respecto del abuelo y de su pasado en el mundo del fútbol. El objetivo de esta propuesta es promover una instancia para reflexionar con las niñas y los niños sobre los usos del lenguaje que adopta el narrador y sobre su visión acerca de la historia que está escuchando. Para eso, en el primer punto se invita a las y los estudiantes a releer un fragmento del cuento y subrayar aquellas palabras o frases que sean propias de la forma que utiliza el narrador de este relato (como “pañolenci”, “Gomina”, “Ricibrill”, “jopo tieso”, “rompevientos”, “abombachados”). Luego, en la segunda parte del punto 1, se propone a las y los estudiantes que intercambien con una compañera o compañero las palabras o frases seleccionadas e intenten reponer su significado por el contexto en el que fueron expresadas. Como a lo largo de todo el cuento se incluyen muchas descripciones (del entrenador, de las fotos que este le muestra al narrador, del ambiente que hay en la fiesta de cumpleaños en la cual se desarrolla la historia) y, en algunos momentos, se utilizan comparaciones, también se propone releer una parte del cuento para reflexionar sobre esos usos. Se invita a que, en parejas, las niñas y los niños piensen sobre las comparaciones presentes en ese fragmento del cuento (“como un mecánico junto al piloto consagrado, o como el veterano de nariz achatada que se asoma al borde del ring junto al campeón”) que permiten ahondar en la figura del entrenador como alguien que queda en un segundo plano. Las preguntas posteriores permiten que se reconozca que quien narra la historia describe al último entrenador como alguien relegado a un costado, sin reconocimiento.



PROPUESTA DE TRABAJO

“Hombre de destino lateral”

1. En parejas, releen la descripción de cómo lucía el último entrenador en la foto que le muestra al narrador:

Tiene bigotitos, el jopo tieso de Gomina o Ricibrill y una E bien grande de pañolenci pegada –acaso con broches– en medio del pecho. El rompevientos –así se llamaban los inevitables buzos azules de gimnasia de entonces– está algo descolorido y los pantalones abombachados se le ajustan a la cintura un poco demasiado arriba, le dan un aire ridículo.

- a. Marquen las palabras o frases que hagan referencia a otra época.
- b. Conversen entre ustedes. ¿Conocen el significado de las palabras o frases que subrayaron? Pueden pensar qué quieren decir teniendo en cuenta el contexto en el que están expresadas.

2. Vuelvan a leer lo que pensaba el narrador mientras el abuelo revuelve sus fotos:

Y yo pienso que ese hombre de destino lateral, anónimo adosado al margen del grupo de los actores con una E grotesca en el uniforme de fajina era casi, para entonces, como un mecánico junto al piloto consagrado, o como el veterano de nariz achatada que se asoma al borde del ring junto al campeón. Su lugar estaba ahí, al ras del pasto; su función se acababa entre semana.

- a. Subrayen en el fragmento anterior con qué otras profesiones u oficios compara el narrador al abuelo en ese fragmento del cuento. ¿Qué similitudes encuentran entre esas profesiones u oficios y la actividad que realizaba el abuelo como entrenador?

.....

.....

.....

- b. ¿Qué les parece que quiere decir la expresión “hombre de destino lateral”?

.....

.....

- c. ¿Qué imagen del entrenador creen que tiene el narrador? Relean el cuento y busquen otras partes que evidencien esa opinión.

**Para
reflexionar
entre
docentes**

¿Qué otros fragmentos o páginas seleccionarían para planificar situaciones de lectura por sí mismos? ¿Qué otros desafíos de lectura les parecen interesantes para proponer a las niñas y los niños de 7^{mo} año/grado?



Situaciones de escritura por sí mismos a partir de “El último entrenador”

El desafío de la enseñanza de la escritura en el segundo ciclo consiste en generar condiciones didácticas para que las y los estudiantes avancen y progresen como escritoras y escritores **con mayor autonomía**. Ahora bien, escribir por sí mismos requiere que las chicas y los chicos reparen al mismo tiempo en *qué* escribir y en *cómo* escribir, es decir, en el contenido de aquello que escribirán y en cómo expresarlo haciendo uso del lenguaje. Por esa razón es una tarea desafiante que requiere de idas y vueltas al texto en las que se reflexiona y se construye sentido.

¿Cómo se adquiere esta destreza? Fundamentalmente, con la práctica, escribiendo con un propósito y en un contexto determinado. En 7^{mo} año/grado, por ejemplo, se propone escribir la historia del último entrenador teniendo en cuenta el estilo del autor. Haber transitado diversas situaciones de lectura e intercambio sobre cómo era el personaje principal en el pasado y presente del cuento, y sobre el modo en que el narrador relata la historia permite que las y los estudiantes estén en mejores condiciones de escribir el texto porque conocen mucho sobre el tema. De esta manera, lectura y escritura se encuentran relacionadas entre sí, ya que aquello que se lee se vincula con lo que, luego, se propone escribir. Estas producciones cobran más sentido aún si son socializadas, por ejemplo, en carteleras, jornadas con la comunidad o espacios digitales, como el blog de la escuela o una red social institucional, es decir, cuando se les asigna un propósito y un destinatario real.

Las situaciones propuestas aquí requieren que las y los estudiantes pongan en juego sus conocimientos sobre la escritura de textos. En función de las oportunidades para escribir que las chicas y los chicos hayan tenido en su paso por la escuela, cada docente tomará decisiones acerca de una mayor o menor intervención durante el proceso de escritura para favorecer que todas y todos tengan posibilidades de abordar la tarea y avanzar en su formación como escritoras y escritores.

Algunas sugerencias para la escritura por sí mismos

Ha sido un gusto

Renarrar el final del cuento desde el punto de vista de otro personaje

Esta primera propuesta de escritura apunta a volver a contar un momento de la historia (el final, cuando la hija del protagonista lo busca dentro de la casa para que participe de la fiesta) desde el punto de vista de otro personaje, el abuelo. Para poder lograrlo es necesario, por un lado, recuperar los hechos ocurridos en esta parte del relato y, por otro, asumir la perspectiva que tiene el protagonista de la historia sobre estos y sostenerla a lo largo de la reescritura. Para eso, además de ofrecerse un punteo de información que se puede incluir en ese relato, es posible consultar las propuestas de trabajo “Recuerdos del pasado”, “Tarjeta amarilla” y “Como si fuera más prestigioso” que profundizan sobre dicho personaje y sobre sus recuerdos.



PROPUESTA DE TRABAJO

Ha sido un gusto

Hacia el final del cuento, la hija del protagonista de la historia interrumpe la conversación que este está teniendo con el narrador. Volvé a contar esa parte del cuento, pero desde el punto de vista del abuelo. No te olvides de contar:

- sobre qué estaban hablando el abuelo y el invitado al cumpleaños.
- qué le dijo su hija cuando lo vio rodeado de sus fotos y diarios viejos.
- qué sintió el abuelo cuando su hija los interrumpió.
- qué pensó el abuelo al regresar a la fiesta.

Este es un posible inicio del texto:

Estábamos conversando sobre el vestuario, la pilcha y el verso táctico cuando la puerta de la habitación se abrió.....

.....
.....

El homenaje al último entrenador

Planificar y escribir el retrato del entrenador

Las propuestas de escritura que se incluyen en este apartado se orientan a poder escribir el retrato del último entrenador desde la perspectiva del narrador del cuento. Para eso, en un primer momento, se invita a las y los estudiantes a planificar el contenido que se va a incluir. Si bien esta información ya fue trabajada en las propuestas de lectura, en este momento es necesario ordenarla y revisar aquellos datos más relevantes (por ejemplo, que el abuelo fue entrenador de fútbol en el año 1945, que vestía una remera con una “E” enorme, que su equipo salió campeón, que salía en las noticias y fotos de los diarios de aquella época pero que su nombre no figuraba, que no tenía un diploma que avale su profesión). Se sugiere tener en cuenta las palabras o expresiones propias del narrador para sostener el estilo que este usa en el relato.

Por último, teniendo en cuenta todo aquello que fue planificado, se propone escribir la historia del abuelo para rendir un homenaje a su trayectoria. Además, se ofrece una posible estructura del retrato, que comprende qué información incluir en cada párrafo y se comparten algunas sugerencias.



PROPUESTA DE TRABAJO

El homenaje al último entrenador. Primera parte

Planificar el retrato

El narrador del cuento decide rescatar del olvido al último entrenador. Para eso, escribe un retrato que lo homenajee.

A continuación, escribí una lista con la información más importante del pasado del abuelo como entrenador de un equipo de fútbol para poder destacar sus logros:

- Fue entrenador de fútbol en el año 1945.
-
- Vestía una remera con una “E” enorme.
-
-

Como en el cuento el narrador utiliza comparaciones para describir al último entrenador y un vocabulario propio de otra época, podés incluir en el retrato palabras o frases que respeten ese estilo.



PROPUESTA DE TRABAJO

El homenaje al último entrenador. Segunda parte

Escribir el retrato del último entrenador

Como sabés, el narrador de la historia que leíste decide homenajear al último entrenador escribiendo su retrato y, así, rescatarlo del olvido. Ahora escribí su retrato teniendo en cuenta todo lo que planificaste. Para ello, podés organizar el escrito de esta manera:

Primer párrafo: Breve presentación del entrenador.

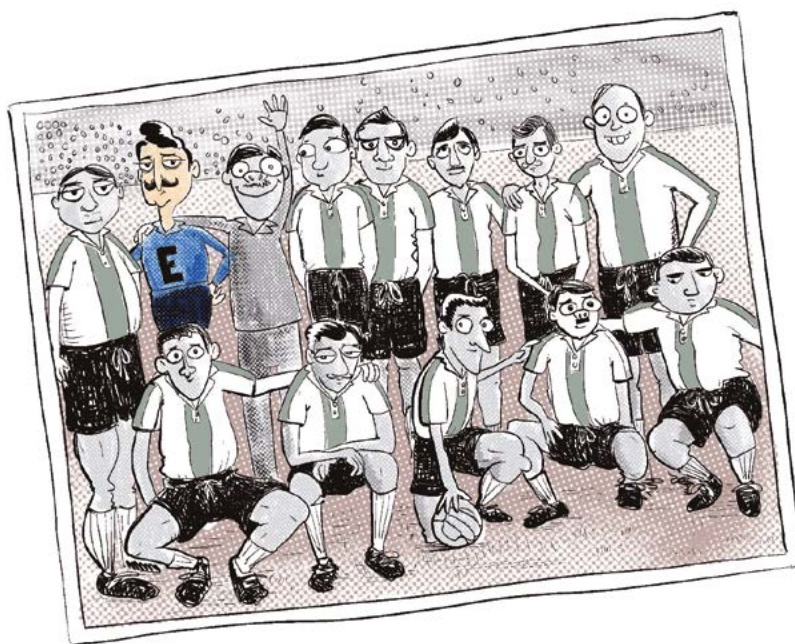
Segundo párrafo: Descripción del último entrenador en el pasado.

Tercer párrafo: Reconocimiento de la trayectoria futbolística del entrenador.

Consejos para escribir la historia

Para escribir el retrato del último entrenador podés:

- incluir la información que anotaste en la propuesta de trabajo “El homenaje al último entrenador. Primera parte”;
- adoptar el estilo del narrador del cuento.



Algunos recorridos posibles

A continuación, se sugieren, a modo de ejemplo, algunos recorridos de los que el cuento *El último entrenador* podría formar parte. En cada uno de ellos se han propuesto algunas obras narrativas. La intención es que la lectura de este cuento no quede como un evento aislado, sino que se inserte en un itinerario de lectura que permita a las y los estudiantes establecer relaciones entre los textos, advertir recursos, sumergirse en el mundo creado por el autor, en suma, seguir formándose como lectoras y lectores.

- **Otros cuentos del autor:** “La gloria de ser difícil”, “Banderín solferino”.
- **Otros relatos de fútbol:** “Perros Rabiosos Argentinos”, de Ricardo Mariño; “El jugador enmascarado”, de Martín Blasco; “Viejo con árbol”, de Roberto Fontanarrosa; “El penal más largo del mundo”, de Osvaldo Soriano; “Lo raro empezó después”, de Eduardo Sacheri.